

ANTIPHONS FOR THE DORMITION OF THE THEOTOKOS

August 15

(Chant antiphons on Sundays from August 15 to 23.)

First Antiphon (Psalms 99 and 47, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Ἀλαλάξατε τῷ Θεῷ πᾶσα ἡ γῆ, ἄσατε καὶ ἀγαλλιᾶσθε καὶ ψάλατε.
2. Ἐξομολογεῖσθε αὐτῷ, αἰνεῖτε τὸ ὄνομα αὐτοῦ.
3. Ἐν πόλει Κυρίου τῶν δυνάμεων, ἐν πόλει Θεοῦ ἡμῶν.

Refrain: Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου...

Verses (Intone in Second Tone):

1. Serve the Lord with gladness; Come before His presence with singing.
2. Be thankful to Him, and bless His name.
3. In the city of the Lord of hosts, in the city of our God.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos...

Second Antiphon (Psalms 86 and 77, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Ἀγαπᾷ Κύριος τὰς πύλας Σιών, ὑπὲρ πάντα τὰ σκηνώματα Ἰακώβ.
2. Δεδοξασμένα ἐλάληθη περὶ σοῦ, ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ.
3. Ὁ Θεὸς ἐθεμελίωσεν αὐτὴν εἰς τὸν αἰῶνα.

Refrain:

Verses (Intone in Second Tone):

1. The Lord loves the gates of Zion More than all the dwellings of Jacob.
2. Glorious things are spoken of you, O city of God!
3. God will establish it forever.

Refrain:

Moderato

Σώ - σον ἡ - μάς Υι - έ Θε -
So - son i - mas I - e The -

- ού, ο εν α - γί-οις θαυ-μα-στός,
- ou, o en a - ghi-is thav-ma-stos,

ψάλ-λον-τας σοι: Αλ-λη-λού-ι - α.
psal-lon-das si: Al-li - lou-i - a.

If on a Sunday, chant the regular 2nd Antiphon,
“Soson imas, Ie Theou, o anastas ek nekron...”

Moderato

O Son of God, won-drous in Your

saints, save us who sing to You:

Al - le - lu - ia.

If on a Sunday, chant the regular 2nd Antiphon,
“O Son of God, who arose from the dead...”

Third Antiphon (Psalm 56, LXX)

Verse (Intoned in First Tone):

Ἐτοίμη ἡ καρδία μου, ὁ Θεός, ἐτοίμη ἡ καρδία μου.
My heart is steadfast, O God, my heart is steadfast.

Chant the Apolytikion of the Dormition of the Theotokos. Then...

SMALL ENTRANCE HYMN FOR THE DORMITION OF THE THEOTOKOS

Replaces the regular small entrance hymn on the feast and the leave-taking (Aug. 23)

Δέυ-τε προ-σκυ - νή-σω-μεν και προ - σπέ - σω - μεν Χρι - στώ.
Dhef-te pro-ski - ni-so-men ke pro - spe - so - men Chri - sto.

*On a weekday, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“Soson imas, Ie Theou, o en aghiis thavmastos...,” or...*

*On a Sunday, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“Soson imas, Ie Theou, o anastas ek nekron...”*

Come let us bow down and wor - ship Christ,

*On a weekday, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“O Son of God, wondrous in Your saints...,” or...*

*On a Sunday, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“O Son of God, Who arose from the dead...”*

Repeat the Apolytikion of the Dormition of the Theotokos and other apolytikia, if any.